MassHealth
Sipleman pou Adilt Andikape nan MassHealth

Commonwealth of Massachusetts | Executive Office of Health and Human Services

Direktiv sou kòman pou ranpli sipleman an

Ou endike sou aplikasyon pou MassHealth la ou gen yon andikap. Nòm sou andikap egzije andikap la dire oubyen pral dire omwen 12 mwa. Pou asire ou admisib pou MassHealth, Sèvis Evalyasyon Andikap (Disability Evaluation Services, DES) pral revize aplikasyon w lan, ansanm ak sipleman sou andikap sa a.

Pou w gen MassHealth an fonksyon andikap ou a, se pou w enfòme n sou

- founisè swen medikal epi mantal ou yo; e
- enfòmasyon sou anplwa w pou dènye 5 ane yo.

Ranpli tout sipleman pou andikap la ap ban nou enfòmasyon nou bezwen pou n pran yon desizyon rapid.

Tanpri, li direktiv ki annapre la yo anvan w kòmanse.

- Ekri ak lèt detache oswa ekri klèman epi ranpli sipleman an nan pi bon jan ou kapab.
- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje (*Authorization to Release Protected Health Information Form*) pou chak founisè swen medikal epi mantal ou site nan sipleman an.
- Apre w fin ranpli sipleman an, se pou w remèt li bay
  Disability Evaluation Services (DES)
  PO Box 2796
  Worcester, MA 01613-2796

DES pral mande founisè ou site yo pou dosye medikal e tretman ou yo. Si w gen nenpòt nan dosye medikal ou yo, voye tanpri yon kopi ansanm avèk fòm sa a. Si plis enfòmasyon oubyen plis tès nesesè, yon manm DES ap kontakte w sou sa. Lè w byen ranpli tout sipleman an l ap akselere pwosesis pou desizyon sou admisiblite ou a.

Sa a se yon aplikasyon pou benefis medikal. Si w poko ranpli yon aplikasyon pou MassHealth, se pou w ranpli youn anplis pase fòmilè sila. Si w gen kesyon w ap poze sou kòman pou aplike, se pou w telefonnen sèvis kliyan MassHealth nan (800) 841-2900. Telefonnen TDD/TTY: 711 si w soud, tande di, oubyen gen andikap pou pale.

Si w bezwen èd pou ranpli fòm sa a, ou ka telefonnen yon Reprezantan DES nan (800) 888-3420.
Ranpli tout seksyon fòm sa a.
Si w pa ranpli tout seksyon yo, nou gendwa pa gen posiblite pou n pran yon desizyon sou andikap ou a.

Enfòmasyon sou oumenm

Sèks yo te ba ou lè w fèt
- ☐ Gason
- ☐ Fanm

Kilès ki pi byen dekri idantite jan ou?
- ☐ Gason
- ☐ Fanm
- ☐ Gason transjan / gason trans
- ☐ Fanm transjan / fanm trans
- ☐ Janqueer / jan ki pa konfòm / pa binè / ni sèlman gason oubyen fanm
- ☐ Idantite jan lan pa site

Bay presizyon tanpri

_____

- ☐ Pa konnen
- ☐ Pa vle reponn

Non fanmi, Prenon, Paraf dezyèm prenon

Dènye 4 chif nimewo sekirite sosyal ou a	MassHealth Medicaid ID	Dat nesans (mm/jj/aaaa)

Non lari a, Nimewo Apatman an#	Vil	Eta	Kòd posta

Nimewo telefòn	Selilè	Imèl

Ki kote w rete? (Tcheke youn.)

- ☐ Kay oubyen apatman
- ☐ Rezidans leta
- ☐ Lopital reyedikasyon
- ☐ Rezidans an gwoup
- ☐ Mezon ki founi swen enfimye(è)
- ☐ San kay
- ☐ Lòt (dekri)

_____

Èske w fè aplikasyon pou benefis sekirite sosyal oubyen SSI / SSDI? ☐ wi ☐ non

Èske w gen SSI/SSD? ☐ wi ☐ non

Si w gen yon kopi lèt sou sa yo ba ou, mete l ansanm avèk sipleman sa a.

SEKSYON 1 Pwoblèm medikal ou yo

Site e dekri tout pwoblèm medikal epi mantal ou genyen. Si w ap resevwa tretman pou pwoblèm lan, di nou tanpri ki tretman li ye.

Pwoblèm sante medikal oubyen mantal	
Dekri sentòm oubyen doulè ki asosye yo	
Nan ki dat pwoblèm lan te kòmanse	Medikaman/tretman

Pwoblèm sante medikal oubyen mantal	
Dekri sentòm oubyen doulè ki asosye yo	
Nan ki dat pwoblèm lan te kòmanse	Medikaman/tretman

Pwoblèm sante medikal oubyen mantal	
Dekri sentòm oubyen doulè ki asosye yo	
Nan ki dat pwoblèm lan te kòmanse	Medikaman/tretman

Èske youn nan pwoblèm medikal ou yo te kòmanse apre yon aksidan oubyen blesi? ☐ wi ☐ non

Si se **wi**, eksplike sa tanpri.

Èske w (tcheke youn): ☐ Dwatye? ☐ Goche?

SEKSYON 2 Enfòmasyon sou tout founisè swen medikal epi mantal ou yo

Site tanpri chak founisè swen medikal epi mantal ki ba w tretman depi pwoblèm sante w yo te kòmanse. Yon founisè swen medikal oubyen mantal gendwa gen ladan yon doktè, sikològ, terapèt, anplwaye sèvis sosyal, fizyoterapèt, kiwopraktè, lopital, sant medikal, oubyen klinik kote ou te resevwa tretman. Ou ka ekri sou yon fèy papye apa si w bezwen plis plas pou site yo.

Kòman founisè swen medikal oubyen mantal la rele	
Rezon pou vizit la	Èske vizit la te nan dènye 12 mwa yo? ☐ wi ☐ non
Kòman founisè swen medikal oubyen mantal la rele	
Rezon pou vizit la	Èske vizit la te nan dènye 12 mwa yo? ☐ wi ☐ non
Kòman founisè swen medikal oubyen mantal la rele	
Rezon pou vizit la	Èske vizit la te nan dènye 12 mwa yo? ☐ wi ☐ non
Kòman founisè swen medikal oubyen mantal la rele	
Rezon pou vizit la	Èske vizit la te nan dènye 12 mwa yo? ☐ wi ☐ non
Kòman founisè swen medikal oubyen mantal la rele	
Rezon pou vizit la	Èske vizit la te nan dènye 12 mwa yo? ☐ wi ☐ non

Tanpri, ranpli yon **Fòmilè Otorizasyon pou Pataj Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje** pou chak founisè swen medikal epi mantal ki nan lis sa a. Pa bliye siyen non w epi mete dat la sou chak fòmilè. W ap jwenn fòm otorizasyon pou pataj sa yo dèyè nan anvlop sa a. Si w bezwen plis kopi Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje a, ou ka telefonnen sèvis kliyan MassHealth la nan (800) 841-2900 TDD/TTY: 711 oubyen rale fòm lan nan mass.gov/lists/masshealth-member-forms.

SEKSYON 3 Lang ou

Èske w pale anglè? ☐ wi ☐ non

Èske w konprann anglè? ☐ wi ☐ non

Èske w li anglè? ☐ wi ☐ non

Èske w ekri anglè? ☐ wi ☐ non

Ki lang ou prefere a? _____

Èske w kapab li nan lang ou prefere a? ☐ wi ☐ non

Èske w kapab ekri nan lang ou prefere a? ☐ wi ☐ non

SEKSYON 4 Lekòl

Make ki dènye klas ou fini lekòl.

☐ K ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 10 ☐ 11 ☐ 12

☐ GED ☐ Diplòm asosye (Associate degree) ☐ Diplòm inivèsite (Bachelor degree)

Nan ki ane ou fini klas sa a? _____ Ki kote w te ale lekòl? _____

Èske w refè yon klas? ☐ wi ☐ non

Èske w resevwa èd oubyen amenajman espesyal nan lekòl la? ☐ wi ☐ non ☐ pa konnen

Èske w gen yon pwoblèm pou w aprann? ☐ wi ☐ non ☐ pa konnen

Èske w te nan edikasyon espesyalize? ☐ wi ☐ non ☐ pa konnen

Èske w te kontinye lekòl apre 12 gred? ☐ wi ☐ non

Si se **wi**, site tanpri diplòm epi espesyalizasyon _____

Èske w fè lòt fòmasyon? ☐ wi ☐ non

Si se wi, ranpli tanpri seksyon ki annapre yo.

Ki kalite fòmasyon		
Ane	Èske w te fini? ☐ wi ☐ non	Èske w sètifye oubyen gen lisans? ☐ wi ☐ non
Ki kalite fòmasyon		
Ane	Èske w te fini? ☐ wi ☐ non	Èske w sètifye oubyen gen lisans? ☐ wi ☐ non
Ki kalite fòmasyon		
Ane	Èske w te fini? ☐ wi ☐ non	Èske w sètifye oubyen gen lisans? ☐ wi ☐ non

SEKSYON 5 Enfòmasyon sou anplwa w pou dènye 5 ane yo

Èske w ap travay alèkile? ☐ wi ☐ non

Si se **non**, ki lè ou te sispann travay? Dat ____ /____ /_____

Èske gen nan pwoblèm sante medikal oubyen epi mantal ou ki a ba w pwoblèm nan travay la? ☐ wi ☐ non

Si se **wi**, eksplike sa

Site tout pozisyon travay ou nan 5 ane ki sot pase yo. Fè sa jan w kapab. Si w pa konnen dat egzak yo, annik ekri pi bon dat ou estime yo. Kòmanse avèk travay ou gen alèkile a oubyen ak dènye travay ou te genyen an.
Si w gen lòt anplwa pou w ajoute (nan dènye 5 ane yo), mete tanpri enfòmasyon sou sa avèk fòm sa a.

1. Pòs travay:	Dat ou te travay: Depi (mwa/ane):	Rive (mwa/ane):

Responsablite nan travay la (site tout sa w te fè.)

Konbyen è ou travay chak semèn?	Konbyen ou touche pa è?

Make pwa ou leve oubyen pote pi souvan (chwazi youn):

☐ Mwens pase 10 lbs. ☐ 10 lbs. ☐ 20 lbs. ☐ 25 lbs. ☐ 50 lbs. ☐ Plis pase 50 lbs.

Make pi gwo pwa ou leve (chwazi youn):

☐ Mwens pase 10 lbs. ☐ 10 lbs. ☐ 20 lbs. ☐ 25 lbs. ☐ 50 lbs. ☐ Plis pase 50 lbs.

Konbyen èdtan ou te fè chak nan sa yo chak jou?

Mache _____ Lonje men w _____ Bese _____ Manipile ti objè _____

Kanpe _____ Chita _____ Manipile gwo objè _____

Rezon ou kite

2. Pòs travay:	Dat ou te travay: Depi (mwa/ane):	Rive (mwa/ane):

Responsablite nan travay la (site tout sa w te fè.)

Konbyen è ou travay chak semèn?	Konbyen ou touche pa è?

Make pwa ou leve oubyen pote pi souvan (chwazi youn):

☐ Mwens pase 10 lbs. ☐ 10 lbs. ☐ 20 lbs. ☐ 25 lbs. ☐ 50 lbs. ☐ Plis pase 50 lbs.

Make pi gwo pwa ou soulve (chwazi youn):

☐ Mwens pase 10 lbs. ☐ 10 lbs. ☐ 20 lbs. ☐ 25 lbs. ☐ 50 lbs. ☐ Plis pase 50 lbs.

Konbyen èdtan ou te fè chak nan sa yo chak jou?

Mache _____ Lonje men w _____ Bese _____ Manipile ti objè _____

Kanpe _____ Chita _____ Manipile gwo objè _____

Rezon ou kite

3. Pòs travay:	Dat ou te travay: Depi (mwa/ane):	Rive (mwa/ane):

Responsablite nan travay la (site tout sa w te fè.)

Konbyen è ou travay chak semèn?	Konbyen ou touche pa è?

Make pwa ou leve oubyen pote pi souvan (chwazi youn):

☐ Mwens pase 10 lbs. ☐ 10 lbs. ☐ 20 lbs. ☐ 25 lbs. ☐ 50 lbs. ☐ Plis pase 50 lbs.

Make pi gwo pwa ou leve (chwazi youn):

☐ Mwens pase 10 lbs. ☐ 10 lbs. ☐ 20 lbs. ☐ 25 lbs. ☐ 50 lbs. ☐ Plis pase 50 lbs.

Konbyen èdtan ou te fè chak nan sa yo chak jou?

Mache _____ Lonje men w _____ Bese _____ Manipile ti objè _____

Kanpe _____ Chita _____ Manipile gwo objè _____

Rezon ou kite

4. Pòs travay:	Dat ou te travay: Depi (mwa/ane):	Rive (mwa/ane):

Responsablite nan travay la (site tout sa w te fè.)

Konbyen è ou travay chak semèn?	Konbyen ou touche pa è?

Make pwa ou leve oubyen pote pi souvan (chwazi youn):

☐ Mwens pase 10 lbs. ☐ 10 lbs. ☐ 20 lbs. ☐ 25 lbs. ☐ 50 lbs. ☐ Plis pase 50 lbs.

Make pi gwo pwa ou leve (chwazi youn):

☐ Mwens pase 10 lbs. ☐ 10 lbs. ☐ 20 lbs. ☐ 25 lbs. ☐ 50 lbs. ☐ Plis pase 50 lbs.

Konbyen èdtan ou te fè chak nan sa yo chak jou?

Mache _____ Lonje men w _____ Bese _____ Manipile ti objè _____

Kanpe _____ Chita _____ Manipile gwo objè _____

Rezon ou kite

SEKSYON 6 Kòmantè ou genyen

Itilize espas sa a pou w ekri tout lòt enfòmasyon siplemantè sou rezon ki fè ou pa ka travay.

SEKSYON 7 Siyati ou a e dwa ou genyen

LI OBLIGATWA POU RANPLI SEKSYON SILA

Ou gen dwa pou enfòmasyon w rete prive. Enfòmasyon ki make nan fòm sa a konfidansyèl. Tout prekosyon ki posib ap pran pou asire enfòmasyon w rete prive.

Enpòtan : Si se yon moun ki gen otorite legal pou l aji onon aplikan an k ap ranpli fòm sa a, moun sa a gen pou l siyen non l pi devan epi mete ak dokiman sa a tout dokiman jiridik ki koresponn ki ranpli (pa egzanp, yon fòm pou deziyen yon reprezantan otorize (ARD), fòm pou titèl, oubyen fòm pou pwokirasyon).

Lè m siyen non m anba a sou aplikasyon an, konsa m sètifye sou penn e penalite fo sèman soumisyon e deklarasyon m fè sou aplikasyon sila vre e konplè dapre tout konesans mwen yo, e m dakò pou m aksepte e obsève dwa e responsablite ki make anwo a pou pwogram MassHealth e Health Connector yo.

Siyati aplikan an oubyen reprezantan otorize/gadò a _____

Ekri non w avèk gwo lèt _____ Dat ____ / ____ / _____

Pou w mande pou yon fòm ARD, sonnen sèvis kliyan MassHealth nan (800) 841-2900 TDD/TTY: 711. Ou ka rale fòm lan tou anliy nan mass.gov/doc/authorized-representative-designation-form-1/download.

DES gendwa voye kopi avi yo bay reprezantan otorize a. Lè siyen non w li pa bay DES otorizasyon pou l resevwa dosye medikal ou yo. Tanpri, ranpli e siyen fòm otorizasyon pou pataj enfòmasyon medikal ki pwoteje a.

JWENN ÈD POU RANPLI FÒMILA A

Èske w bezwen nou ede w ranpli fòmilè sila? ☐ wi ☐ non

Si se **wi**, pouki ou bezwen pou n ede w?

_____

SONJE

Eske w sonje pou w

- Ranpli yon Fòmilè Otorizasyon pou pataje enfòmasyon Medikal ki Pwoteje (*Authorization to Release Protected Health Information Form*) pou chak founisè swen medikal oubyen mantal ki site nan Seksyon 2 a?
- Èske w siyen tout Fòmilè Otorizasyon pou pataje enfòmasyon Medikal ki Pwoteje yo?
- Èske w siyen Sipleman pou Andikap ki anwo a?
- Èske w mete yon fòm pou Chwazi Reprezantan Otorize (ARD), fòm pou titèl oubyen tout lòt dokiman jiridik ki ranpli e ki siyen, si sa nesesè?
- Telefonnen reprezantan DES la nan (800) 888-3420 si w ta bezwen èd ak fòm sa a?

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj Sèvis MassHealth pou Evalyasyon Andikap ki aksepte.

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sila, Sèvis Evalyasyon Andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou Pataj Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ede n jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou DES ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmans.e Si w kite okenn seksyon vid nan fòm sa a, oubyen w pa ranpli tout fòm lan kòmsadwa, pèmisyon an pa p valab. Founisè swen medikal ou a pa p ka pataje enfòmasyon medikal pwoteje ou a bay DES.

- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ki **apa** pou **chak** doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan sipleman pou andikap la.
- Tout Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papye orijinal. Fòm ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Siyati elektwonik akseptab.
- Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
- Otorizasyon pa imèl, faks, e pa lapòs aksepte depi gen yon siyati ki valab.
- Si fòm sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
- Responsab ofisyèl la we pou li mete yon kopi konplè fòm lan ki bay li otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje a, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L. c. 112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodui sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sa a se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay Sèvis pou Evalyasyon Andikap (DES). Fòm sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay DES pou detèmine admisiblite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, gendwa gen repataj kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si enfòmasyon an repataje, li gendwa pa pwoteje ankò an vèti lwa federal oubyen leta sou konfidansyalite.
- Mwen konprann sèten enfòmasyon medikal ki delika gen pwoteksyon espesyal. Gen nan enfòmasyon medikal ki delika dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetrik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal delika sa a pwoteje an vèti lwa leta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sofsi lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon sou aplikan MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal		
Adrès biwo	Etaj #	Pòt #
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn	

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal delika ki dwe pataje avèk DES

Tanpri, chwazi WI pou endike ou bay pèmisyon w pou pataje enfòmasyon annapre la si l nan dosye w.

- ☐ Wi Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- ☐ Wi VIH, SIDA, enfòmasyon sou maladi ki transmèt seksyèlman
- ☐ Wi Egzamen jenetik. Wè M.G.L. c. 111 § 70G
- ☐ WI Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans

Otorizasyon sa a valab apati 12 mwa anvan dat siyati a jiskaske li ekspire.
Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

_____ _____
Siyati aplikan an oubyen reprezantan ofisyèl la — Dat

_____
Kisa li ye pou aplikan an oubyen moun ki gen otorizasyon pou l aji onon aplikan an

Si se yon reprezantan ofisyèl k ap ranpli fòm sa a, tanpri mete yon kopi konplè dokiman ki ba w otorizasyon pou w aji onon aplikan an.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay Disability Evaluation Services, PO Box 2796, Worcester, MA 01613.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj Sèvis MassHealth pou Evalyasyon Andikap ki aksepte.

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sila, Sèvis Evalyasyon Andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou Pataj Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ede n jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou DES ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmans.e Si w kite okenn seksyon vid nan fòm sa a, oubyen w pa ranpli tout fòm lan kòmsadwa, pèmisyon an pa p valab. Founisè swen medikal ou a pa p ka pataje enfòmasyon medikal pwoteje ou a bay DES.

- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ki **apa** pou **chak** doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan sipleman pou andikap la.
- Tout Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papye orijinal. Fòm ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Siyati elektwonik akseptab.
- Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
- Otorizasyon pa imèl, faks, e pa lapòs aksepte depi gen yon siyati ki valab.
- Si fòm sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
- Responsab ofisyèl la we pou li mete yon kopi konplè fòm lan ki bay li otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje a, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L. c. 112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodui sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sa a se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay Sèvis pou Evalyasyon Andikap (DES). Fòm sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay DES pou detèmine admisiblite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, gendwa gen repataj kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si enfòmasyon an repataje, li gendwa pa pwoteje ankò an vèti lwa federal oubyen leta sou konfidansyalite.
- Mwen konprann sèten enfòmasyon medikal ki delika gen pwoteksyon espesyal. Gen nan enfòmasyon medikal ki delika dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetrik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal delika sa a pwoteje an vèti lwa leta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sofsi lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon sou aplikan MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal		
Adrès biwo	Etaj #	Pòt #
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn	

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal delika ki dwe pataje avèk DES

Tanpri, chwazi WI pou endike ou bay pèmisyon w pou pataje enfòmasyon annapre la si l nan dosye w.

- ☐ Wi Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- ☐ Wi VIH, SIDA, enfòmasyon sou maladi ki transmèt seksyèlman
- ☐ Wi Egzamen jenetik. Wè M.G.L. c. 111 § 70G
- ☐ WI Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans

Otorizasyon sa a valab apati 12 mwa anvan dat siyati a jiskaske li ekspire.
Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

_____ _____
Siyati aplikan an oubyen reprezantan ofisyèl la — Dat

_____
Kisa li ye pou aplikan an oubyen moun ki gen otorizasyon pou l aji onon aplikan an

Si se yon reprezantan ofisyèl k ap ranpli fòm sa a, tanpri mete yon kopi konplè dokiman ki ba w otorizasyon pou w aji onon aplikan an.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay Disability Evaluation Services, PO Box 2796, Worcester, MA 01613.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj Sèvis MassHealth pou Evalyasyon Andikap ki aksepte.

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sila, Sèvis Evalyasyon Andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou Pataj Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ede n jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou DES ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmans.e Si w kite okenn seksyon vid nan fòm sa a, oubyen w pa ranpli tout fòm lan kòmsadwa, pèmisyon an pa p valab. Founisè swen medikal ou a pa p ka pataje enfòmasyon medikal pwoteje ou a bay DES.

- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ki **apa** pou **chak** doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan sipleman pou andikap la.
- Tout Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papye orijinal. Fòm ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Siyati elektwonik akseptab.
- Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
- Otorizasyon pa imèl, faks, e pa lapòs aksepte depi gen yon siyati ki valab.
- Si fòm sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
- Responsab ofisyèl la we pou li mete yon kopi konplè fòm lan ki bay li otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje a, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L. c. 112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodui sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sa a se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay Sèvis pou Evalyasyon Andikap (DES). Fòm sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay DES pou detèmine admisiblite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, gendwa gen repataj kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si enfòmasyon an repataje, li gendwa pa pwoteje ankò an vèti lwa federal oubyen leta sou konfidansyalite.
- Mwen konprann sèten enfòmasyon medikal ki delika gen pwoteksyon espesyal. Gen nan enfòmasyon medikal ki delika dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetrik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal delika sa a pwoteje an vèti lwa leta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sofsi lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon sou aplikan MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal		
Adrès biwo	Etaj #	Pòt #
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn	

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal delika ki dwe pataje avèk DES

Tanpri, chwazi WI pou endike ou bay pèmisyon w pou pataje enfòmasyon annapre la si l nan dosye w.

- ☐ Wi Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- ☐ Wi VIH, SIDA, enfòmasyon sou maladi ki transmèt seksyèlman
- ☐ Wi Egzamen jenetik. Wè M.G.L. c. 111 § 70G
- ☐ WI Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans

Otorizasyon sa a valab apati 12 mwa anvan dat siyati a jiskaske li ekspire.
Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

_____ _____
Siyati aplikan an oubyen reprezantan ofisyèl la — Dat

_____
Kisa li ye pou aplikan an oubyen moun ki gen otorizasyon pou l aji onon aplikan an

Si se yon reprezantan ofisyèl k ap ranpli fòm sa a, tanpri mete yon kopi konplè dokiman ki ba w otorizasyon pou w aji onon aplikan an.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay Disability Evaluation Services, PO Box 2796, Worcester, MA 01613.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj Sèvis MassHealth pou Evalyasyon Andikap ki aksepte.

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sila, Sèvis Evalyasyon Andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou Pataj Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ede n jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou DES ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmans.e Si w kite okenn seksyon vid nan fòm sa a, oubyen w pa ranpli tout fòm lan kòmsadwa, pèmisyon an pa p valab. Founisè swen medikal ou a pa p ka pataje enfòmasyon medikal pwoteje ou a bay DES.

- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ki **apa** pou **chak** doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan sipleman pou andikap la.
- Tout Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papye orijinal. Fòm ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Siyati elektwonik akseptab.
- Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
- Otorizasyon pa imèl, faks, e pa lapòs aksepte depi gen yon siyati ki valab.
- Si fòm sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
- Responsab ofisyèl la we pou li mete yon kopi konplè fòm lan ki bay li otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje a, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L. c. 112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodui sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sa a se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay Sèvis pou Evalyasyon Andikap (DES). Fòm sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay DES pou detèmine admisiblite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, gendwa gen repataj kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si enfòmasyon an repataje, li gendwa pa pwoteje ankò an vèti lwa federal oubyen leta sou konfidansyalite.
- Mwen konprann sèten enfòmasyon medikal ki delika gen pwoteksyon espesyal. Gen nan enfòmasyon medikal ki delika dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetrik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal delika sa a pwoteje an vèti lwa leta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sofsi lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon sou aplikan MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal		
Adrès biwo	Etaj #	Pòt #
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn	

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal delika ki dwe pataje avèk DES

Tanpri, chwazi WI pou endike ou bay pèmisyon w pou pataje enfòmasyon annapre la si l nan dosye w.

- ☐ Wi Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- ☐ Wi VIH, SIDA, enfòmasyon sou maladi ki transmèt seksyèlman
- ☐ Wi Egzamen jenetik. Wè M.G.L. c. 111 § 70G
- ☐ WI Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans

Otorizasyon sa a valab apati 12 mwa anvan dat siyati a jiskaske li ekspire.
Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

_____ _____
Siyati aplikan an oubyen reprezantan ofisyèl la — Dat

_____
Kisa li ye pou aplikan an oubyen moun ki gen otorizasyon pou l aji onon aplikan an

Si se yon reprezantan ofisyèl k ap ranpli fòm sa a, tanpri mete yon kopi konplè dokiman ki ba w otorizasyon pou w aji onon aplikan an.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay Disability Evaluation Services, PO Box 2796, Worcester, MA 01613.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Sa se sèl pataj Sèvis MassHealth pou Evalyasyon Andikap ki aksepte.

APLIKAN :

Si w pa byen ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sila, Sèvis Evalyasyon Andikap (DES) pa p ka pran yon desizyon sou yon andikap pou ou. Ou gendwa pèdi benefis MassHealth ou yo oubyen ou ka gen mwens benefis.

Enstriksyon

Otorizasyon MassHealth sa a pou Pataj Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ede n jwenn enfòmasyon medikal ki pwoteje nan men founisè swen medikal ou a pou DES ka pran yon desizyon sou yon andikap.

Tanpri, byen li direktiv yo anvan w kòmans.e Si w kite okenn seksyon vid nan fòm sa a, oubyen w pa ranpli tout fòm lan kòmsadwa, pèmisyon an pa p valab. Founisè swen medikal ou a pa p ka pataje enfòmasyon medikal pwoteje ou a bay DES.

- Siyen epi mete dat la sou yon Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje ki **apa** pou **chak** doktè, lopital, sant medikal, klinik, oubyen lòt founisè swen medikal ou site nan sipleman pou andikap la.
- Tout Fòmilè Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje fèt pou yo ranpli avèk plim ki gen ank nwa oubyen ble epi se pou yo se papye orijinal. Fòm ki ranpli epi ki siyen avèk yon kreyon pa p aksepte. Li entèdi pou gen kopi oubyen siyati ki fèt avèk yon so. Siyati elektwonik akseptab.
- Ka sèlman gen yon siyati sou yon liy.
- Otorizasyon pa imèl, faks, e pa lapòs aksepte depi gen yon siyati ki valab.
- Si fòm sa a pou yon timoun ki poko gen 18 an, se pou yon paran oubyen responsab ofisyèl siyen pou timoun lan.
- Responsab ofisyèl la we pou li mete yon kopi konplè fòm lan ki bay li otorizasyon pou l aji onon aplikan an oubyen manm lan.

Si w bezwen èd pou w ranpli Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje a, ou ka sonnen yon reprezantan DES nan (800) 888-3420.

OTORIZASYON POU PATAJE ENFÒMASYON MEDIKAL KI PWOTEJE

Demann enfòmasyon medikal ki pwoteje sa a soutni aplikasyon moun sa a pou benefis leta. An vèti M.G.L. c. 112 § 12CC, pa dwe gen frè pou pataj dosye ki mande yo. An vèti lalwa, dosye yo dwe pwodui sou 30 jou.

Lè m ranpli epi siyen Otorizasyon pou Pataje Enfòmasyon Medikal ki Pwoteje sa a se otorize mwen otorize founisè swen medikal mwen an pou l pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay Sèvis pou Evalyasyon Andikap (DES). Fòm sa a ap pèmèt doktè pataje enfòmasyon medikal mwen yo ki pwoteje bay DES pou detèmine admisiblite m pou sèvis pou yon andikap.

- Mwen konprann, gendwa gen repataj kèk nan enfòmasyon ki itilize oubyen ki pataje nan otorizasyon sa a. Si enfòmasyon an repataje, li gendwa pa pwoteje ankò an vèti lwa federal oubyen leta sou konfidansyalite.
- Mwen konprann sèten enfòmasyon medikal ki delika gen pwoteksyon espesyal. Gen nan enfòmasyon medikal ki delika dosye sou enfeksyon VIH, SIDA, tès jenetrik, e pwoblèm sikolojik oubyen sikyatrik. Enfòmasyon medikal delika sa a pwoteje an vèti lwa leta a e lwa federal epi pa ka pataje san otorizasyon mwen an alekri sofsi lalwa ta otreman otorize pou pataj la fèt. 42 CFR seksyon 2 pa pèmèt yon pwogram ki founi dyagnostik, tretman, oubyen referans pou tretman poutèt pwoblèm itilizasyon sibstans pataje enfòmasyon medikal li fè, resevwa, oubyen jwenn sou mwen san m pa bay otorizasyon pou sa.

SEKSYON 1 : Enfòmasyon sou aplikan MassHealth

Non	Dat nesans
Adrès kay	
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn

SEKSYON 2 : Enfòmasyon sou founisè medikal

Non doktè a, sant medikal la, oubyen lòt founisè swen medikal		
Adrès biwo	Etaj #	Pòt #
Vil, Eta, Kòd postal	nimewo telefòn	

SEKSYON 3 : Enfòmasyon medikal delika ki dwe pataje avèk DES

Tanpri, chwazi WI pou endike ou bay pèmisyon w pou pataje enfòmasyon annapre la si l nan dosye w.

- ☐ Wi Enfòmasyon sou sante mantal oubyen sikyatrik
- ☐ Wi VIH, SIDA, enfòmasyon sou maladi ki transmèt seksyèlman
- ☐ Wi Egzamen jenetik. Wè M.G.L. c. 111 § 70G
- ☐ WI Enfòmasyon sou itilizasyon sibstans

Otorizasyon sa a valab apati 12 mwa anvan dat siyati a jiskaske li ekspire.
Otorizasyon sa a ekspire 12 mwa apre dat siyati a.

_____ _____
Siyati aplikan an oubyen reprezantan ofisyèl la — Dat

_____
Kisa li ye pou aplikan an oubyen moun ki gen otorizasyon pou l aji onon aplikan an

Si se yon reprezantan ofisyèl k ap ranpli fòm sa a, tanpri mete yon kopi konplè dokiman ki ba w otorizasyon pou w aji onon aplikan an.

Amwenske gen mezi ki gentan pran sou li, oubyen pandan yon peryòd dispit an vèti lalwa, mwen konprann mwen gendwa revoke otorizasyon sa a nenpòt lè depi m voye yon demann alekri bay Disability Evaluation Services, PO Box 2796, Worcester, MA 01613.